

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2552/69

af 17. december 1969

om fastsættelse af betingelserne for tarifiering af »Bourbon«-Whisky i underposition 22.09 C III a) i den fælles toldtarif

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS
KOMMISSION HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 97/69 af 16. januar 1969 om de foranstaltninger, der er nødvendige med henblik på ensartet anvendelse af den fælles toldtarifs nomenklatur¹⁾, især dens artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Den fælles toldtarif, der som bilag er knyttet til Rådets forordning (EØF) nr. 950/68 af 28. juni 1968²⁾, senest ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 2451/69 af 8. december 1969³⁾, henhører »Bourbon«-Whisky til underposition 22.09 C III a). Tarifiering i denne underposition er afhængig af betingelser, der fastsættes af de pågældende myndigheder. Det er nødvendigt at foreskrive bestemmelser om disse betingelser for at sikre en ensartet anvendelse af den fælles toldtarifs nomenklatur;

det er særlig vanskeligt at afgøre, om en whisky er »Bourbon«-Whisky. Denne afgørelse kan blive væsentligt lettere, når eksportlandet afgiver forsikring om, at den udførte vare er i overensstemmelse med betegnelsen for den pågældende vare. Der bør derfor ikke i underposition 22.09 C III a) tariferes nogen vare, der ikke er ledsaget af et ægthedscertifikat, som er udstedt af et organ, der handler under eksportlandets ansvar, og som indeholder en sådan forsikring;

det vil være rigtigt at fastsætte formen for det pågældende certifikat samt betingelserne for dets anvendelse. I øvrigt er det af betydning at fastsætte bestemmelser, der gør det muligt for Fællesskabet at kontrollere betingelserne for certifikatets udstedelse og at skabe sikkerhed mod forfalskninger. Der er

derfor grund til at pålægge det udstedende organ visse forpligtelser;

de i denne forordning indeholdte bestemmelser er i overensstemmelse med udtalelsen fra Nomenklaturudvalget for den fælles toldtarif,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

»Bourbon«-Whisky må kun henføres til underposition 22.09 C III a) i den fælles toldtarif, når der forelægges et ægthedscertifikat, der er i overensstemmelse med de i denne forordning fastsatte krav.

Artikel 2

1. Certifikatet udfærdiges på en formular som det eksempel, der er anført i bilag I til denne forordning. Formatet er ca. 21 × 30 cm. Der skal benyttes gult papir.

2. Det enkelte certifikat kendetegnes ved et serienummer.

Artikel 3

Certifikatet udfyldes på maskine eller i hånden. I sidstnævnte tilfælde skal det udfyldes med blæk og blokbogstaver.

Artikel 4

Certifikatet forelægges toldmyndighederne i den importerende medlemsstat inden tre måneder efter udstedelsesdagen sammen med den vare, det vedrører.

Artikel 5

1. Certifikatet er kun gyldigt, når det er behørigt forsynet med påtegning fra et af de organer, der er opført i den i artikel 6, stk. 2, nævnte fortegnelse.

¹⁾ EFT nr. L 14 af 21.1.1969, s. 1.

²⁾ EFT nr. L 172 af 22.7.1968.

³⁾ EFT nr. L 311 af 11.12.1969.

2. Et certifikat er behørigt forsynet med påtegning, når det angiver sted og dato for udstedelsen samt er forsynet med det udstedende organs stempel og er underskrevet af den person eller de personer, der er berettiget til at underskrive.

Artikel 6

1. Et udstedende organ må kun opføres i fortegnelsen, når:

- a) det er anerkendt som sådant af eksportlandet;
- b) det forpligter sig til at kontrollere angivelserne i certifikaterne;
- c) det forpligter sig til på forespørgsel at give Kommissionen og medlemsstaterne enhver oplysning, der er påkrævet til bedømmelse af angivelserne i certifikaterne.

2. Fortegnelsen over de udstedende organer er indeholdt i bilag II til denne forordning.

3. Fortegnelsen revideres, når den i stk. 1 a) nævnte forudsætning ikke længere er opfyldt eller et udstedende organ ikke efterkommer en af de forpligtelser, det har påtaget sig.

Artikel 7

De fakturaer, der vedlægges indførsels-deklarationerne, skal være forsynet med det eller de tilhørende certifikaters serienummer.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1970.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1969.

På Kommissionens vegne

Jean REY

Formand

(bagside – verso – Rückseite – verso – verso)

Internal Revenue Service bekræfter, at forannævnte Bourbon-Whisky er fremstillet i USA med en direkte opnået styrke af ikke over 160° proof (80° Gay-Lussac) udelukkende ved destillation af gæret mask af korn med en andel af majs, der udgør mindst 51 vægtprocent, og at den har været lagret i mindst 2 år i nye, indvendigt forkullede egefade.

The Internal Revenue Service certifies that the above whisky was distilled in the United States at not exceeding 160° proof (80° Gay-Lussac) from a fermented mash of grain of which not less than 51% was corn grain (maize) and aged for not less than two years in charred new oak containers.

L'Internal Revenue Service certifie que le whisky Bourbon décrit ci-dessus a été obtenu aux USA directement à 160° proof (80° Gay-Lussac) au maximum, exclusivement par distillation de mouls fermentés d'un mélange de céréales contenant au moins 51% de grains de maïs et qu'il a vieilli pendant au moins deux ans en fûts de chêne neufs superficiellement carbonisés.

Der Internal Revenue Service bestätigt, dass der obengenannte Bourbon-Whisky in den USA unmittelbar mit einer Stärke von höchstens 160° proof (80° Gay-Lussac) durch Destillation aus vergorener Getreide-Maische mit einem Anteil an Mais von mindestens 51 Gewichts-hundertteilen hergestellt wurde und dass er mindestens 2 Jahre in neuen, innen angekohlten Eichenfässern gelagert hat.

L'Internal Revenue Service certifica che il whisky Bourbon sopra descritto è stato ottenuto negli USA direttamente a non più di 160° proof (80° Gay-Lussac) esclusivamente per distillazione di mosti fermentati di una miscela di cereali contenente almeno 51% di granturco e che è stato invecchiato per almeno due anni in fusti nuovi di quercia carbonizzati superficialmente.

De Internal Revenue Service verklaart dat de hierboven omschreven Bourbon whisky met een sterkte van niet meer dan 160° proof (80° Gay-Lussac) in de Verenigde Staten van Noord-Amerika in één produktiegang is verkregen uitsluitend door distillatie van gegist beslag van gemengde granen bestaande uit ten minste 51 gewichtspercenten (%) mais en dat deze whisky gedurende ten minste twee jaar is gelagerd in nieuwe, aan de binnenzijde verkoolde, eikehouten vaten.

Sted og dato for udstedelsen
Place and date of issuance
Lieu et date d'émission
Ort und Datum der Ausstellung
Luogo e data di emissione
Plaats en datum van afgifte

U. S. Treasury Department
Internal Revenue Service Officer

Internal Revenue Service's stempel
Seal of the Internal Revenue Service
Sceau de l'Internal Revenue Service
Stempel des Internal Revenue Service
Timbro dell'Internal Revenue Service
Stempel van het Internal Revenue Service

BILAG II

Udstedende organ	Oprindelsesland
U.S. Treasury Department Internal Revenue Service – Washington D.C.	Nordamerikas Forenede Stater